Организация Объединенных Наций S/2009/376

Совет Безопасности

Distr.: General
21 July 2009
Russian
Original: English

Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Эфиопии при Организации Объединенных Наций от 20 июля 2009 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь настоящим препроводить прилагаемое письмо министра иностранных дел Федеративной Демократической Республики Эфиопия и нынешнего Председателя Межправительственного органа по вопросам развития (МОВР) от 13 июля 2009 года, а также коммюнике по итогам работы тридцать третьей внеочередной сессии (внеочередного заседания № 3) Совета министров МОВР о политической ситуации и обстановке в плане безопасности в субрегионе, в частности в Сомали (см. приложения). Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(*Подпись*) Фессех А. **Тессема**
Временный Поверенный в делах

09-41670 (R) 230709 240709

Просьба отправить на вторичную переработку

Приложение I к письму Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Эфиопии при Организации Объединенных Наций от 20 июля 2009 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь обратиться к Вам в качестве нынешнего Председателя Совета министров Межправительственного органа по вопросам развития (МОВР). Совет министров МОВР провел свою тридцать третью внеочередную сессию 10 июля 2009 года в Аддис-Абебе, на которой были рассмотрены вопросы, касающиеся ухудшения обстановки в плане безопасности в Сомали и его последствий для достижения прочного мира в Сомали и в регионе. Совет министров, в частности, обсудил роль иностранных боевиков, которые принимали участие в попытках свергнуть переходное федеральное правительство Сомали. Мы пришли к единому выводу о том, что нынешний кризис в Сомали вызван не внутренней враждой между сомалийцами. Фактически перед нами развертывается настоящая агрессия против народа Сомали, совершаемая иностранными боевиками, которые, похоже, преследуют свой план, выходящий за пределы Сомали. Сложившаяся ситуация представляет собой крайне серьезную угрозу.

С учетом такой обстановки мы в МОВР приняли решение несколько недель тому назад направить в Нью-Йорк делегацию МОВР во главе с министром иностранных дел переходного федерального правительства Сомали для встречи с членами Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. Мне хотелось бы выразить Вам нашу признательность за помощь, которая была оказана нашей делегации в то время. Сейчас мы вновь считаем необходимым опять направить в Совет Безопасности Организации Объединенных Наций делегацию МОВР на уровне министров с учетом итогов саммита Африканского союза, который состоялся в Сирте, и принятия на нем исторического решения по Сомали. Делегация наделена государствами — членами МОВР полномочиями разъяснить Вашему Превосходительству и членам Совета Безопасности остроту ситуации в Сомали и необходимость принятия неотложных мер со стороны Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. Делегация должна прибыть в Нью-Йорк 21 июля. Прошу Вас оказать необходимую помощь и содействие для обеспечения того, чтобы поездка делегации МОВР для встречи с членами Совета Безопасности была продуктивной и достигла поставленных целей.

(*Подпись*) Текеда **Алему**
Исполняющий обязанности
министра иностранных дел

Приложение II к письму Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Эфиопии при Организации Объединенных Наций от 20 июля 2009 года на имя Председателя Совета Безопасности

Коммюнике по итогам работы тридцать третьей внеочередной сессии (внеочередного заседания № 3) Совета министров Межправительственного органа по вопросам развития о политической ситуации и обстановке в плане безопасности в субрегионе, в частности в Сомали

Аддис-Абеба, 10 июля 2009 года

Тридцать треть внеочередная сессия (внеочередное заседание № 3) Совета министров Межправительственного органа по вопросам развития (МОВР) былf созвана в Аддис-Абебе, Эфиопия, 10 июля 2009 года для обсуждения событий, произошедших в Сомали после проведения заседания № 2 в рамках тридцать третьей внеочередной сессии, состоявшейся 29 июня 2009 года в Сирте, Ливия, и наметить курс дальнейших действий. Заседание Совета министров проходило под председательством министра иностранных дел Федеративной Демократической Республики Эфиопия и нынешнего Председателя Совета министров МОВР Его Превосходительства Сейюма Месфина. Совет министров получил краткую информацию, представленную делегацией Сомали и посредником МОВР в мирном процессе и процессе примирения в Сомали. В работе заседания участвовали министр иностранных дел Республики Джибути Его Превосходительство Махмуд Али Юсуф; министр иностранных дел переходного федерального правительства Сомали Его Превосходительство Мохаммед А. Омар; помощник министра иностранных дел Республики Кения Его Превосходительство Ричард Онионка; государственный министр иностранных дел (регионального сотрудничества) Республики Уганда Его Превосходительство Исаак Мусумба; посол Республики Судан в Эфиопии Его Превосходительство Мухейдин Салем; и исполнительный секретарь МОВР Его Превосходительство Махбуд М. Маалим.

На заседании присутствовали также посредник МОВР в мирном процессе и процессе примирения в Сомали Его Превосходительство Кипруто арап Кирва; представитель Председателя Комиссии Африканского союза Его Превосходительство Рамтане Ламамра; представитель Специального представителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в Сомали г-н Валид Муса Абделькарим; и посол Итальянской Республики и Председатель Форума партнеров МОВР Его Превосходительство Раффаэле де Люто.

Обстоятельно рассмотрев политическую ситуацию и обстановку в плане безопасности в субрегионе, в частности в Сомали, сложившуюся в период после проведения своей предыдущей внеочередной сессии (внеочередного заседания № 2), состоявшейся 29 июня 2009 года,

Совет министров

1. *подтверждает*, что Джибутийский мирный процесс является правовой и легитимной базой создания парламента и правительства Сомали. Джибутийский мирный процесс будет оставаться единственным жизнеспособным ме-

ханизмом для достижения мира и примирения в Сомали вплоть до августа 2011 года. В этой связи Совет министров приветствует подписание 21 июня 2009 года соглашения о сотрудничестве между переходным федеральным правительством и группой Ахл-ас-Сунна валь-Джама'а;

2. *напоминает* о решении Ассамблеи Африканского союза от 3 июля 2009 года и решении глав государств и правительств стран — членов МОВР, содержащемся в их коммюнике, опубликованном в Сирте, Ливия, 30 июня 2009 года, *призывает* Совет Безопасности Организации Объединенных Наций принять без дальнейших промедлений действенные меры в связи с возникшей ситуацией и просит Совет мира и безопасности Африканского союза внимательно следить за развитием событий;

3. *осуждает* продолжающуюся военную агрессию против Сомали, направленную на низвержение законного правительства Сомали силой;

4. *признает*, что эта военная агрессия уже не является внутренней враждой между сомалийцами, а разжигается иностранными элементами, вызывая многочисленные жертвы среди гражданского населения и массовое перемещение населения внутри страны;

5. *призывает далее* Совет мира и безопасности Африканского союза и Совет Безопасности Организации Объединенных Наций скорректировать правила применения оружия силами Миссии военных наблюдателей Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) с учетом сложившейся ситуации, которые позволяли бы ее войскам повысить их потенциал оперативного реагирования с целью обеспечения более надежной защиты своего персонала, имущества и ключевых объектов и оказания эффективной поддержки переходному федеральному правительству, а также проводить активные оборонительные операции;

6. *призывает* Совет Безопасности Организации Объединенных Наций скорректировать свою резолюцию 1725 (2006) от 6 декабря 2006 года (ее пункт 4), с тем чтобы прифронтовые государства могли оказывать переходному федеральному правительству необходимую поддержку по просьбе сомалийских переходных федеральных учреждений;

7. *вновь подтверждает* свои предыдущие решения и *призывает* Совет Безопасности Организации Объединенных Наций в срочном порядке пересмотреть свои чрезвычайные планы в отношении развертывания в Сомали миротворческих сил Организации Объединенных Наций с учетом нынешней обстановки;

8. *выражает признательность* странам, предоставляющим войска для АМИСОМ, в частности Уганде и Бурунди, за те жертвы, которые они по-прежнему несут ради продвижения дела обеспечения мира и стабильности в Сомали, и *призывает* страны, которые дали обещания, включая Сьерра-Леоне, Нигерию, Гану и другие государства, незамедлительно направить в распоряжение АМИСОМ свои воинские батальоны и *настоятельно призывает* все другие страны, которые обещали предоставить свои войска для АМИСОМ, направить такие воинские контингенты без дальнейших промедлений ради обеспечения мира в регионе;

9. *подтверждает* крайне важное значение предложений, содержащихся в коммюнике по итогам проведения четырнадцатого внеочередного саммита

МОВР, который состоялся 30 июня 2009 года в Сирте, Ливия, и тринадцатого саммита Африканского союза, который состоялся 3 июля 2009 года, прежде всего обращенной просьбы ввести адресные санкции в отношении правительства Эритреи, которое продолжает оказывать помощь экстремистам, в том числе иностранным боевикам, которые по-прежнему сеют смерть и усугубляют гуманитарный кризис, испытываемый народом Сомали;

10. *вновь подтверждает* свое предыдущее решение (тридцать первое внеочередное заседание Совета министров, состоявшееся 21 декабря 2008 года) и заявляет о безотлагательном введении санкций, включая запреты на поездки, замораживание активов и другие меры, в отношении тех лиц и организаций, внутри Сомали и за ее пределами, которые препятствуют достижению мира в Сомали. В этой связи государства — члены МОВР назовут имена, составят и распространят список лиц и организаций, в отношении которых будут применяться санкции. Каждое государство — член МОВР назначит сотрудника по связи для согласования поступающей информации с канцелярией посредника МОВР;

11. *призывает* все государства — члены МОВР, а также государства, граничащие с Сомали, усилить пограничный контроль и создать координационный механизм для выявления и отслеживания передвижения подрывных элементов в Сомали или из Сомали и принятия надлежащих мер;

12. *обязует* правительства государств — членов МОВР в индивидуальном и коллективном порядке способствовать делу обеспечения мира и безопасности в Сомали и оказывать всю необходимую скоординированную поддержку укреплению потенциала сил безопасности Сомали и органов государственного управления;

13. *выражает* далее признательность всем странам и организациям, которые объявили о намерении предоставить финансовую и другую помощь в поддержку переходного федерального правительства и АМИСОМ на международной конференции по объявлению взносов, которая состоялась в Брюсселе 22 и 23 апреля 2009 года, *призывает* к безотлагательному выделению объявленных взносов без предварительных условий и *призывает* далее группы Африканского союза и Организации Объединенных Наций, которые занимаются отслеживанием поступления объявленных взносов, активизировать свою работу со странами и учреждениями, объявившими о предоставлении взносов;

14. *напоминает* о своем предыдущем решении, которое содержится в коммюнике от 27 января 2009 года, решении саммитов Африканского союза, состоявшихся в июле 2008 года в Шарм-эш-Шейхе, феврале 2009 года в Аддис-Абебе и июле 2007 года в Сирте (пункт 17), а также о резолюции 1862 (2009) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, которая еще не выполнена, и *призывает* правительство Эритреи прекратить оккупацию территорий Джибути и отказаться от своих планов дестабилизировать положение в Джибути;

15. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

Совершено в Аддис-Абебе 10 июля 2009 года